OHIKO UDAL OSOKO BILKURAREN AKTA

Bilera-zenbakia: 2018IPLE0007
Eguna: 2018-09-27
Ordua: 13:30 – 14:56
Tokia: Areto nagusia

Bertaratuak

- Zorione Etxezarraga Ortuondo	EAJ-PNV
- Juan Martin Arregui Sagües	EAJ-PNV
- Ramón Aranzasti Loyarte	EAJ-PNV
- Olaia Pastoriza Santos	EAJ-PNV
- Nerea Zusberro Alberro	EAJ-PNV
- Urkiri Salaberria Gracia	EAJ-PNV
- Andoni Gartzia Arruabarrena	EHbildu
- Ione Olatziregi Mendiorotz	EHbildu
- Ander Goicoechea Ocariz	EHbildu
- Ainara Vázquez Martinez	EHbildu
- Mª Teresa Bernal Monroy	EHbildu
- Iker Goñi Salaberria	EHbildu
- Mikel Durán Gonzalo	Euskadiko Sozialistak

Bertaratu ez direnak

Bertaratutako udal teknikariak

- Amaia Bengoetxea Arrozpide, ordezko udal kontu-hartzailea

Idazkaria

- Kontxi Urdanpilleta Santamaría, ordezko udal idazkaria

Aztergaiak

EGUNEKO AZTERGAIAK	**Zk / Nº**	**ORDEN DEL DIA**
2018ko uztailaren 18ko akta onartzea.	1	Aprobación del acta de 18 de julio 2018.
Zerga Ordenantzak 2019: hasierako onarpena	2	Ordenanzas fiscales 2019: aprobación inicial.

Partehartze, informazio eta gardentasun ordenantzaren aldaketa zehatza: hasierako onarpena	3	Modificacion puntual de la ordenanza de participacion ciudadana, información y transparencia: aprobación inicial
Elio-enea eta Larraburu baserrien jabetzeko lurrak	4	Terrenos pertenecidos a los caserios Elio-enea y Larraburu
Soldata igoeraren proposamena.	5	Propuesta de incremento salarial.
Astigarragako HAPOko "Ergobia Ibilbidea" 09. HIEri buruzko Testu Bateginaren aldaketa puntuala: behin behineko onarpena	6	Modificación puntual del Texto Refundido del P.G.O.U de Astigarraga, referido al A.I.U 09 "Ergobia Ibilbidea": aprobación provisional
Hiri Antolaketako Plan Orokorraren aldaketa HEA 22 "Ubarburu Zabalpena" eremuari dagokionez	7	Modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Astigarraga, referida a la AIU 22 "Ubarburu Zabalpena"
Aholkularitza eta defentsa juridikoaren zerbitzuaren kontratazio-espedientea: esleipena.	**8**	Expediente de contratación del servicio de asesoría y defensa jurídica: adjudicación
Informazio, galdera eta eskariak.	9	Información, ruegos y preguntas.

Esan-eginak eta erabakiak:

1.- 2018ko uztailaren 18ko akta onartzea.

Akta aho batez onartu da.

1.- Aprobación del acta de 18 de julio 2018.

Se aprueba el acta por unanimidad.

2.- Zerga Ordenantzak 2019: hasierako onarpena

Alkateak ogasun eta ondare batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- *Ordenantza fiskalei buruzko Testu Bateginaren hasierako onespena, 2019ko urtarrilaren 1ean indarrean jartzeko.*

Bigarrena.- *11/1989 Foru Arauaren 16. artikuluan xedatutakoari jarraikiz, hasierako onespenaren erabakia jendaurrean jarriko da 30 egun baliodunez.*

Hirugarrena.- *Alegaziorik aurkeztuz gero, Ogasun batzordeak egiten duen irizpenaren proposamenaren arabera ebatziko dira.*

2.- Ordenanzas fiscales 2019: aprobación inicial.

La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de hacienda y patrimonio:

Primero.- *Aprobación inicial del texto refundido de ordenanzas fiscales para su entrada en vigor el 1 de enero de 2019.*

Segundo.- *Conforme a lo dispuesto en el artículo 16 de la Norma Foral 11/1989, el acuerdo de aprobación inicial se someterá a información pública durante el plazo de 30 días hábiles.*

Tercero.- *Caso de formularse alegaciones serán resueltas a propuesta del dictamen que emita la*

Laugarrena.- *Alegaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespen-erabakia behin betiko bihurtuko da beste erabaki bat hartu behar izan gabe.*

Andoni zinegotziak hartu du hitza eta adierazi ogasun batzordean abstenitu egin zirela eta orain ere berdin egingo dutela, alegazio epean hainbat ekarpen egin nahi dituztelako.

Mikel Zinegotziak hitza hartu eta esan du bera ere abstenitu egingo dela, beharbada ere alegazioak aurkeztuko dituelako.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **onartu** da aldeko 6 botoekin (EAJ-PNV) eta 7 abstentzioekin (EHBildu eta Euskadiko Sozialistak).

comisión de hacienda.

Cuarto.- *Caso de no formularse alegaciones el acuerdo de aprobación inicial devendrá en definitivo sin necesidad de nuevo acuerdo.*

Toma la palabra el concejal Andoni para señalar que en la comisión de hacienda se abstuvieron y que ahora harán, pues desean realizar una serie de aportaciones dentro del plazo de alegaciones.

Toma la palabra el concejal Mikel para señalar que él también se abstendrá, pues tal vez también presente alegaciones.

A continuación se procede a votar el **dictamen**, el cual **se aprueba** con 6 votos a favor (EAJ-PNV) y 7 abstenciones (EHBildu y Socialistas Vascos).

3.- Partehartze, informazio eta gardentasun ordenantzaren aldaketa zehatza: hasierako onarpena

Alkateak ogasun eta ondare batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

***Lehena**.- Parte-hartze, informazio eta gardentasun arautegiaren 31. artikulua aldatzea, eta idazkera hau ematea:*
“31. artikulua. Kontratazioak

1. Kontratazio Mahaiaren aktak publikatu egingo dira web orrian.

2. Udalak 5.000 € baino gehiagoko kontratazioen prozeduren informazioa publikatuko du. Zein enpresei eskatu zaien aurrekontua, zein eskaintza egin duten eta zein izan den kontratatua zehaztuz.

Baldintza pleguen bitartez egin baldin bada kontratazioa, aurkeztutako enpresa bakoitzak jasotako puntuazio eta egindako eskaintza ekonomikoa adierazi beharko da, esleipenduna azkenean zein izan den adieraziz.

3.- Modificacion puntual de la ordenanza de participacion ciudadana, información y transparencia: aprobación inicial

La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de hacienda y patrimonio:

Primero.- *Modificar el artículo 31 de la ordenanza de participación ciudadana, información y transparencia, y dándole la siguiente redacción:*

“Artículo 31. Contrataciones

1. Las actas de la Mesa de Contratación se publicarán en la página web.

2. El Ayuntamiento publicará la información sobre los procedimientos de contratación que superen los 5.000 €. Especificando a qué empresas les ha solicitado presupuesto, qué ofertas han realizado y qué empresa ha sido contratada.

Si la contratación se formaliza a través de los pliegos de condiciones, deberán indicarse la puntuación obtenida y la oferta económica realizada por cada empresa, señalando asimismo

***Bigarrena**.- Ordenantzaren aldaketa zehatzari hasierako onarpena ematea.*

***Hirugarrena**.- Toki Araubidearen oinarriak arautzen duen 7/1985 Legearen 49. artikuluak diona jarraituz, jendaurrean ezartzea 30 laneguneko epean.*

Andoni zinegotziak adierazi du kontra bozkatuko dutela, proposatutako aldaketa gardentasunaren kontra doalako. Gaineratu du batetik, 9000 eurotik gorako esleipenetan hiru aurrekontu eskatu beharrak gardentasunaren aldeko beste urrats bat dela, eta bestetik, Sektore Publikoko Kontratuen Lege baitan 3 hilabetero argitaratu behar direla esleipen zuzenen datuak eta ondorioz, ordenantzaren artikulu hori ez dagoela zertan aldatu behar.

Alkateak erantzun dio proposatutako aldaketek ez dutela legea urratzen, eta lege berriak esleipen zuzenen muga 15.000 eurotan jarri duela, alegia, aurrekoa jaitsi egin duela. Baita Ehbildurena irizpide bat dela ere, baina kontratu legea gaia argi uzten duela.

Andoni zinegotziak azaldu dio beraiek ez dutela esaten aldaketak legea urratuko duenik, baino legea urratu gabe gardentasun neurri gehiago hartu daitezkeela. Gaineratu du legea gero eta zorrotzagoa dela, eta udalak, berri, z neurri malguagoak onartzen dituela.

Alkateak azaldu du ordenantza aldatzea erabaki bada izan dela esleipen prozedurak iraginkorrakoak izateko. Jon zinegotziak, berriz, asmoa dela eraginkortasuna lortzea, eta esleipen guztiak dituztela udal-teknikariaren, idazkariaren eta kontuhartzailearen txostena. Azken horren harira Andoni zinegotziak adierazi du ez duela uste hiru korreo elektroniko bidaltzea epea bat emanaz aurrekontua eskatzeko eraginkortasuna-eza dakarrenik. Eta alkateak erantzun dio bere taldeak udal-ordenantza legealdi bukaeran onartu zuela eta ez dutela ikusi udal funtzionamenduan nuen eragina. Bukatzeko adierazi du udal gobernu taldearen asmoa dela

quién ha sido el último adjudicatario."

***Segundo.-** Aprobar inicialmente la modificación puntual de la Ordenanza.*

***Tercero.-** De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 49 de la Ley 7/1985 de Bases de Régimen Local, someterlo a información pública por el plazo de 30 días.*

El concejal Andoni señala que votarán en contra, pues consideran que la modificación propuesta atenta contra la transparencia. Añade que, por una parte, la obligación de solicitar tres presupuestos en las adjudicaciones de más de 9.000 € supone un paso más a favor de la transparencia, y que, por otra parte, la Ley de Contratos del Sector Público obliga a publicar cada tres meses los datos de las adjudicaciones directas, por lo que no ve la necesidad de modificar ese artículo de la ordenanza.

La alcaldesa le responde que las modificaciones propuestas no infringen la ley, y que la nueva ley sitúa el límite para las adjudicaciones directas en 15.000 euros, esto es, reduce el límite anterior. Indica asimismo que EHBildu tiene su criterio, pero que la ley de contratos es clara al respecto.

El concejal Andoni le explica que no dicen que la modificación infringirá la ley, pero que sin infringirla es posible adoptar más medidas de transparencia. Añade que la ley es cada vez más exigente, y que el ayuntamiento, en cambio, aprueba medidas más flexibles.

La alcaldesa explica que si han decidido modificar la ordenanza lo han hecho buscando una mayor eficacia en los procedimientos de adjudicación. El concejal Jon, por su parte, indica que su objetivo es lograr la eficacia, y que todas las adjudicaciones cuentan con el informe del técnico o técnica, secretaria e interventora municipales. Respecto a esto último el concejal Andoni señala que no cree que el hecho de remitir tres correos electrónicos concediendo un plazo para solicitar un presupuesto suponga una falta de eficacia. Y la alcaldesa le responde que su grupo aprobó la ordenanza municipal al final de la legislatura, por

eraginkortasuna eta gardentasuna bermatzea.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **onartu** da aldeko 7 botoekin (EAJ-PNV eta Euskal Sozialistak) eta kontrako 6 bozkarekin (EHBildu).

lo que no han podido apreciar su influencia en el funcionamiento municipal. Para finalizar señala que el grupo de gobierno municipal desea garantizar la eficacia y la transparencia.

A continuación se procede a votar el **dictamen**, el cual **se aprueba** con 7 votos a favor (EAJ-PNV y Socialistas Vascos) y 6 en contra (EHBildu).

4.- Elio-enea eta Larraburu baserrien jabetzeko lurrak

Alkateak ogasun eta ondare batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- *ONARTZEA jabetza-erregistroko 123. finkaren (IDIFUR zkia: 20011000546324, Astigarragako 148 Liburuaren 105 Folioa, Artxiboko 2519 Tomoa), 525 finkaren (IDIFUR zkia: 20011000546331, Astigarragako 15 Liburuaren 191 Folioa, Artxiboko 593 Tomoa) eta 22905 finkaren (IDIFUR zkia: 20011000546348, Astigarragako 424 Liburuaren 245 Folioa, Artxiboko 1024 Tomoa) transmisioa.*

Bigarrena.- *Astigarragako Udalaren ondasun eta eskubideen inbentarioaren landa-lurzatien epigrafearen 4. fitxa aldatzea.*

Hirugarrena.- *Ikerketa-prozedurari hasiera ematea 244/2015 zenbakiko administrazioarekiko auzi-errekurtsoko lurretan izan diren desjabetze-espedienteen eragina zehazteko, eta etorkizunean izan daitezkeen erreklamazio ekonomikoak aztertzea.*

Laugarrena.- *Alkateari zuzenbidean behar den beste ahalmen ematea erabaki hau betearazteko behar diren egintzak egin eta agiri publiko eta pribatuak sina ditzan.*

Andoni zinegotziak hitza hartu eta komentatu du Donostiako Udalari ia urtebete kostatu zaiola epaia betetzea. Gaineratu du gaia bere taldeak abiaratu zuela eta bi legealdi behar izan direla emaitza ikusteko, baina oraindik ez

4.- Terrenos pertenecidos a los caserios Elio-enea y Larraburu

La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de hacienda y patrimonio:

Primero.- *ACEPTAR la transmisión de las fincas registrales 123 (numero IDIFUR 20011000546324, al folio 105 del libro 148 de Astigarraga, tomo 2519 del archivo), 525 (número IDIFUR 20011000546331, al folio 191 del libro 15 de Donostia/San Sebastián, tomo 593 del archivo); y 22905 (número IDIFUR 20011000546348, al folio 245 del libro 424 de Donostia/San Sebastián, tomo 1024 del archivo).*

Segundo.- *Modificar la ficha 4 del epigrafe de parcelas rústicas del inventario de bienes y derechos del Ayuntamiento de Astigarraga.*

Tercero.- *Iniciar el procedimiento de investigación para determinar la incidencia que los expedientes expropiatorios han tenido en los terrenos objeto del recurso contencioso-administrativo nº 244/2015, y analizar futuras reclamaciones económicas.*

Cuarto. *Facultar a la alcaldesa tan ampliamente como en derecho requiera, para que realice los actos y otorgue los documentos públicos y privados que resulten necesarios para hacer efectivo el presente acuerdo.*

Toma la palabra el concejal Andoni para señalar que al Ayuntamiento de San Sebastián le ha costado casi un año cumplir la sentencia. Añade que fue su grupo quien puso en marcha el tema, y

dela bukatu Donostiari eskatu behar zaiolako desjabetu ziren lurrengatik kobratu zuena ematea, berari ez zegokiolako hori jasotzea.

Alkateak adierazi du aztertu behar dela zer desjabetu zen, baita zenbat konbratu zen ere.

Jarraian irizpena bozkatzera ekin zaio, eta aho batez onartu da.

que han sido necesarias dos legislaturas para ver el resultado, y que el caso no ha llegado todavía a su fin, ya que hay que exigir a San Sebastián que devuelva lo que cobró por los terrenos expropiados, pues no le correspondía recibir nada por ello.

La alcaldesa señala que habrá que analizar qué se expropió y cuánto se cobró.

A continuación se procede a votar el **dictamen**, el cual **se aprueba** por unanimidad.

5.- Soldata igoeraren proposamena.

Alkateak pertsonal batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- Udal langileen ordainsariak, eta ordainsarietan jasotzen diren kontzeptu guztiak %1,5ean igotzea 2018. urteko urtarrilaren 1etik aurrera, 2017ko abenduaren 31ean indarrean zeuden soldaten aldean.

Bigarrena.- Estatuaren 2018ko Aurrekontu Orokorraren 6/2018 Legea kontuan izanik, eta 18-Bi artikuluan ezarritakoa betetzen denez:

-%0,25eko soldata-igoera gehigarria gauzatzea, 2018-07-01etik aurrerako eraginarekin.

-Soldata-masaren %0,3ko igoera gehigarria baimentzea, 2017ko ekialdian aurrekontu superabita izan zelako.

Hirugarrena.- aipatu igoerak aplikatzea udal langileen nominetan.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta aho batez **onartu** da.

5.- Propuesta de incremento salarial.

La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de personal:

Primero.- Incrementar – con efecto de 1 de enero de 2018 – en un 1,5% las retribuciones, así como todos los conceptos retributivos de las personas trabajadoras municipales, respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2017.

Segundo.- En base a la Ley 6/2018 de Presupuestos Generales del Estado del 2018 y al cumplirse lo dispuesto en el artículo 18.2:

-aplicar, con efectos al 1 de julio de 2018, otro 0,25% de incremento salarial

-Incrementar adicionalmente la masa salarial en un 0,3% al tener superávit presupuestario en el ejercicio 2017.

Tercero.- Aplicar las subidas salariales acordadas en las nóminas de las personas trabajadoras

A continuación se procede a votar el **dictamen**, el cual **se aprueba** por unanimidad.

6.- Astigarragako HAPOko "Ergobia Ibilbidea" 09. HIEri buruzko Testu

6.- Modificación puntual del Texto Refundido del P.G.O.U de Astigarraga, referido al A.I.U 09

Bateginaren aldaketa puntuala: behin behineko onarpena

Alkateak azaldu du bete dela txosten teknikoan eta juridikoan eskatutakoa. Jarraian, hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumeneko batzorde informatiboko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- *Behin-behinekoz onartzea "Astigarragako HAPOren Testu Bateraginaren "Ergobia Ibilbidea" 09. HIEren b.2/1, b.2/2 eta e.2 partzelei buruzko aldaketa puntualaren dokumentua.*

Bigarrena.- *Behin-behinekoz onartutako dokumentua EAEko Lurralde Antolamendurako Batzordera igortzea.*

Hirugarrena.- *Britac Proyecto SLri hartutako erabakia jakinaraztea.*

Andoni zinegotziak aurreratu du kontra bozkatuko dutela, aurrekoetan ere horrela egin dutelako eta oraingoan gainera horretarako arrazoi gehiago dituztelako. Adierazi du egin den partehartze prozedua parregarria iruditzen zaiela, jendaurrean abuztuan jarri delako eta herritarrekin bilera alegazio epea bukatu ondoren egin delako, eta hori onartzen den dokumentuan jasotakoa ez betetzea dakarrela; eta legea urratu izanaren zalantza dutenez, gaia EHBilduren abokatuen esku utzi dutela. Bukatzeko adierazi du onartuko den dokumentuak akats larriak dituela eta horrek arazoak ekarriko dituela.

Alkateak erantzun dio abuztuan udala irekita dagoela eta dokumentua ikusgai zegoela, gainera zinegotziari aurpegiratu dio uztaileko hirigintza batzordean ez eskatu izana jendaurreko epea luzatzeko, beste kasu batzuetarako egin zuten moduan. Gaineratu du herritarrekin bilera egin bada alegazio epea bukatu ondoren, izan dela jendea bertaratzeko aukera gehiago emateko, eta bilera horretan ordenazioren inguruko galdera eta zalantzak ez zirela galdetu, genero ekarpenak bakarrik egin

"Ergobia Ibilbidea": aprobación provisional

La alcaldesa explica que se ha cumplido lo exigido en el informe técnico y jurídico. A continuación presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión informativa de urbanismo, vivienda y medio ambiente:

Primero.- *Aprobar provisionalmente el expediente de modificación puntual del Texto Refundido del P.G.O.U de Astigarraga, referido a las parcelas B.2/1, B.2/2 y E.2 de la A.I.U 09 "Ergobia Ibilbidea".*

Segundo.- *Remitir el Documento aprobado provisionalmente a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco*

Tercero.-*. Notificar el acuerdo adoptado a Britac Proyecto S.L.*

El concejal Andoni adelanta que votarán en contra, como lo han hecho en otras ocasiones y que ahora además existen más motivos que apoyen su decisión. Señala que el proceso participativo puesto en marcha les parece ridículo, pues la exposición pública se realizó en agosto, y la reunión con la ciudadanía tuvo lugar una vez finalizado dicho plazo, lo que supone incumplir lo recogido en el documento aprobado; y que como sospechan que se ha podido infringir la ley, han dejado el tema en manos de los abogados/as de EHBildu. Para finalizar señala que el documento que va a ser aprobado cuenta con graves errores, lo cual conllevará problemas.

La alcaldesa le responde que el ayuntamiento abre en agosto y que el documento estuvo expuesto, y reprocha al concejal que en la comisión de urbanismo de julio no solicitaran la ampliación del plazo de exposición pública, tal y como hicieron en otros casos. Añade que si se hizo una reunión con la ciudadanía fuera del plazo de alegaciones fue para posibilitar más asistencia, y que en esa reunión no se hizo ninguna pregunta ni se aclaró ninguna duda sobre ordenación, realizándose únicamente aportaciones de género,

zirela, baina horiek obra-proiektuan jaso behar direla, ez orain. Bukatzeko adierazi du teknikarien txostenak jasotzen dutela ez dagoela arazorik proiektuak onartzeko, alegia, aldekoak direla.

que deben recogerse en el proyecto de obra y no ahora. Para finalizar señala que los informes de los técnicos señalan que no existe ningún problema para aprobar el proyecto, esto es, que son favorables.

Zinegotziak berriro ere adierazi du informazio saioa ez duela betetzen hasieraz onartutako dokumentuan jasotakoa (hitzez hitz irakurri du proiektu zati hori), eta informazioa herritarren esku jarri behar zela horiek alegatzeko aukera edukitzeko, baina ez dutela eduki partehartze eskubidea, eta horregatik eskatu dutela alegazio epea luzatzea. Gaineratu du ordenazioa eragina duela generoan, baita dokumentuak akatsak dituela ere.

El concejal vuelve a señalar que la reunión informativa no cumple lo recogido en el documento aprobado inicialmente (lee textualmente esa parte del proyecto), y que la ciudadanía debió ser informada para darles la oportunidad de presentar alegaciones, pero que en cambio se les ha negado el derecho a participar, por lo que solicitan la ampliación del plazo de alegaciones. Añade que la ordenación incide en el género, pero que en cualquier caso el documento presenta incorrecciones.

Alkateak erantzun dio teknikariek egindako txostenetan ez dela esaten akatsik daudenik, eta partehartzearen inguruko txostena ere aldekoa dela. Bukatzeko adierazi du ingurua ez dagola guztiz definitua – esaterako, trenaren pasarela etxeetatik gerturen egin nahi dela, baina trazatua erabaki gabe dagoela -

La alcaldesa le responde que los informes realizados por los técnicos/as no dicen nada sobre errores, y que el informe sobre participación también es favorable. Para finalizar señala que el entorno no está totalmente definido, por ejemplo, que la pasarela del tren se va a construirse cerca de las casas, aunque el trazado no esté aún decidido.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **onartu** egin da aldeko 7 botoekin (EAJ-PNV eta Euskadiko Sozialistak) eta kontrako 6 botoekin (EHBildu).

A continuación se procede a votar el **dictamen**, el cual **se aprueba** con 7 votos a favor (EAJ-PNV y Socialistas Vascos) y 6 en contra (EHBildu).

7.- Hiri Antolaketako Plan Orokorraren aldaketa HEA 22 "Ubarburu Zabalpena" eremuari dagokionez

7.- Modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Astigarraga, referida a la AIU 22 "Ubarburu Zabalpena"

Alkateak hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumeneko batzorde informatiboko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión Informativa de Urbanismo, vivienda y Medio ambiente:

Lehena.- *Sustapen Ministerioaren Hegazkineria Zibilaren Zuzendaritza Nagusiak 2018ko ekainaren 27an emandako txostenean adierazitako baldintzak betearaztea, Foru Gobernuko Kontseiluak 2018ko uztailaren 3ko bilkuran erabakitakoari jarraikiz, Hirigintza Jarduerarako 22. Eremurako –Ubarburu Zabalpena– (GHI-042/18-P03-A) Astigarragako*

Primero.- *Dar cumplimiento a las condiciones señaladas en el informe emitido por la Dirección General de aviación Civil del Ministerio de Fomento, de 27 de junio de 2018, tal y como se acordó por el Consejo de Gobierno Foral, en sesión de 3 de julio de 2018, en el expediente de modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Astigarraga para el A.I.U*

Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren barruko aldaketari buruzko espedientean.

***Bigarrena.-** Honako dokumentazio hau onartzea:*

1.- 0.7 "gainjarritako baldintzak" planoa, non Sustapen Ministerioaren Hegazkineria Zibilaren Zuzendaritza Nagusiaren 2018ko ekainaren 27ko txostenaren I. eranskinean bildutako zortasun aeronautikoak sartzen diren.

2.- Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Arau Orokorren 6.1.6 artikulua, honako idazkuntza honekin:

"6.1.6 artikulua. Zortasun aeronautikoak.

Astigarragako udal-mugartea eraginpean hartzen duten Donostiako aireportuari dagozkion zortasun aeronautikoak errespetatu beharko dira, 0.7 "gainjarritako baldintzak" planoan irudikatutakoak". Ezein eraikuntzak (barnean hartzen dira eraikin horien elementu guztiak, hala nola antenak, tximistorratzak, tximiniak, aire egokituko ekipoak, igogailu-kutxak, kartelak, dekorazio-errematea k, eta abar) gainditu ezin dituen altuerak (itsas mailarekiko) zehazten dituzte zortasun horiek, eta horrekin batera lurraren aldakuntzak edo objektu finkoak (zutoinak, antenak, haize-sorgailuak beren palak eta guzti, kartelak, eta abar), baita bide- edo trenbide-galiboa ere" .

***Hirugarrena.-** Foru Aldundiari igortzea Hegazkineria Zibilaren Zuzendaritza Nagusiaren 2018ko ekainaren 27ko txostenean ezarritako baldintzak biltzen dituen onartutako dokumentazioa.*

Andoni zinegotziak aurreratu du alde bozkatuko dutela. Gaineratu du Zarkumendegi-zabalpenaren aldaketarekin batera egindako proposamena izan dela, eta kosta arren azkenean behin behingoz onartuko dela.

Bestalde, galdetu du Zarkumendegi-

22 Ubarburu Zabalpena (GHI-042/18-P03-A).

***Segundo.-** Aprobar la siguiente documentación:*

1.- El plano 0.7 "condicionantes superpuestos", donde se incorporan las servidumbres aeronáuticas recogidas en el Anexo I del informe de la Dirección General de Aviación Civil del Ministerio de Fomento de fecha 27 de junio de 2018.

2.- El artículo 6.1.6 de las Normas Generales del Plan General de Ordenación urbana con la siguiente redacción:

"Artículo 6.1.6. Servidumbres aeronáuticas.

Se deberán de respetar las servidumbres aeronáuticas correspondientes al aeropuerto de San Sebastián que afectan al término municipal de Astigarraga, y que están representadas en el plano 0.7 "condicionantes superpuestos". Dichas servidumbres determinan las alturas (respecto al nivel del mar) que no debe sobrepasar ninguna construcción (incluidos todos sus elementos como antenas, pararrayos, chimeneas, equipos de aire acondicionado, cajas de ascensores, carteles, remates decorativos etc), las modificaciones del terreno u objeto fijo (postes, antenas, aerogeneradores incluidas sus palas, carteles etc.), así como el gálibo de viario o vía férrea" .

***Tercero.-** Remitir a la Diputación Foral la documentación aprobada que incorpora las condiciones impuestas en el informe de la Dirección General de la aviación Civil de fecha 27 de junio de 2018.*

El concejal Andoni adelanta que votarán a favor. Añade que se trata de una propuesta realizada junto a la modificación de Zarkumendegi-zabalpena, y que aunque haya costado al final se aprobará de una vez.

Por otra parte, pregunta sobre el estado del expediente de Zarkumendegi-zabalpena. La alcaldesa le explica que están estudiando el tema en colaboración con el Gobierno Vasco, pues a

zabalpenaren espedientea nola dagoen. Alkateak azaldu dio gaia Jaurlaritzarekin batera lantzen daudela, azken horrek sagardotegien ordenantzaren inguruko kezka zuelako, eta gaia teknikarien esku dagoela.

Zinegotziak galdetu du noizko egongo den, eta alkateak erantzun dio hilabete batzuk barru egongo dela.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta aho batez **onartu** egin da.

este último le preocupa la ordenanza sobre sidrerías, y que el tema está en manos de los técnicos/as.

El concejal pregunta para cuándo se llevará a cabo, y la alcaldesa le responde que para dentro de unos meses.

A continuación se procede a votar el **dictamen**, el cual **se aprueba** por unanimidad.

8.- Aholkularitza eta defentsa juridikoaren zerbitzuaren kontratazio-espedientea: esleipena.

Alkateak kontratazio mahaiko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

LEHENA.- *Hirigintza, etxebizitza eta ingurugiro saileko aholkularitza- eta defentsa juridikoaren zerbitzua ARAUDI SLP enpresari esleitzea.*

BIGARRENA.- *Zerbitzuen ordainketa tarifa hauen arabera egitea:*

a) kuantifikatutako lanak: 50 euro orduko
b) kuantifikatu gabeko lanak:
b.1. bileretara bertaratzea: 52 euro orduko
b.2. Txostenak/irizpenak eta dokumentazioa prestatzea: 50 euro orduko.
b.3. Prozedura judizialetako defentsa:

- *Zehaztu gabeko zenbatekoa duten prozedurak: Gipuzkoako Abogatuen Elkargoak prozedura horretarako xedaturiko gutxieneko tarifan.*
- *Zehaztutako zenbateko duten prozeduretan, baldin eta zehaztu gabekoen tarifa gainditzen bada: Gipuzkoako Abogatuen Elkargoak prozedura horretarako xedaturiko gutxieneko tarifan %10eko beherapena egingo da.*

HIRUGARRENA.- *Enpresa esleipendunak, kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo*

8.- Expediente de contratación del servicio de asesoría y defensa jurídica: adjudicación

La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la mesa de contratación:

PRIMERO *Adjudicar el servicio de asesoría jurídica y defensa jurídica para el departamento de urbanismo, vivienda y medio ambiente del Ayuntamiento de Astigarraga a la empresa ARAUDI SLP.*

SEGUNDO.- *Abonar los servicios de acuerdo con las siguientes tarifas:*

a) Trabajos cuantificados: 50 euros/hora.
b) Trabajos no cuantificados:
b.1. Asistencia a reuniones: 52 euros/hora
b.2. Elaboración de informes/dictámenes y documentación: 50 euros/hora
b.3 Defensa en procedimientos judiciales:

- *Procesos de cuantida indeterminada: tarifa mínima fijada por el Colegio Oficial de Abogados de Gipuzkoa para ese tipo de procedimiento.*
- *Procedimientos de cuantía determinada que superen los honorarios de los de cuantía indeterminada: se aplicará un 10% a la tarifa mínima fijada por el Colegio Oficial de Abogados de Gipuzkoa*

TERCERO.- *La empresa adjudicataria deberá –*

egunetik kontatzen hasita 10 laneguneko epean, 7.685,79 euroko behin betiko bermea jarri beharko du Udaleko Diruzaintza Sailean; halaber, agiriak aurkeztu beharko ditu eta aldez aurretiko baldintzak egiaztatu, baldintza plegu administratiboen 26. klausulan adierazten den moduan (horren kopia bat helarazten da).

***LAUGARRENA**.- Erabaki hau jakinaraztea prozeduran interesatu izan diren guztiei, eta argitaratzea udaleko kontratatzailearen profilean.*

Andoni zinegotziak aurreratu du bere taldea abstenitu egingo dela, kontratuaren epearekin ados ez daudelako, eta eskatu zutelako kontratua bi urtekoa izatea eta ez lau urtekoa.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **onartu** da aldeko 7 botoekin (EAJ-PNV eta Euskadiko Sozialistak) eta 6 abstentzioekin (EHBildu).

en el plazo de 10 días contados a partir del siguiente de la notificación de la adjudicación del contrato – depositar en el Departamento de Tesorería del Ayuntamiento la garantía definitiva de 7.685,79 €; así como presentar la documentación y verificar los requisitos previos en la forma que se estipula en la cláusula 26 del pliego de condiciones administrativas, del que se remite una copia.

***CUARTO**.- Notificar el presente acuerdo a todos los interesados en el procedimiento, y publicarlo en el perfil del contratante del Ayuntamiento.*

El concejal Andoni adelanta que su grupo se abstendrá, porque no están de acuerdo con el plazo de contratación, y solicitaron que el contrato tuviera una duración de dos años y no de cuatro.

A continuación se procede a votar el **dictamen**, el cual **se aprueba** con 7 votos a favor (EAJ-PNV y Socialistas Vascos) y 6 abstenciones (EHBildu).

9.- Informazio, galdera eta eskariak.

a.- **Buruntzaldeko autobus-zerbitzua**

Andoni zinegotziak Ramon zinegotziari galdetu dio Buruntzaldeko autobus-zerbitzuaren proiektuaren berri emateko mugikortasun batzordea egiteko asmoa duen. Ramon zinegotziak erantzun dio autobus-zerbitzuaren inguruan ez dela ezer erabaki, gaia geldituta dagoela. Andoni zinegotziak adierazi dio zerbitzua lizitazioan dagoela eta proiektua onartuta dagoela.

Alkateak azaldu du lizitazio ateratzea beharrezkoa zela, oraingoa iraungituta dagoelako, baina oraindik ez dela esleitu, eta Andoni zinegotziari aurpegiratu dio mugikortasun zinegotzia nahastu nahi izatea. Gaineratu du Aldundiak datu objetiboak (erabiltzaile kopurua) hartu dituela kontuan zerbitzua antolatzeko, baita A3 autobus-zerbitzua martxan jarri zenean jakina zela ez

9.- Información, ruegos y preguntas.

a.- Servicio de autobús de Buruntzaldea.

El concejal Andoni le pregunta al concejal Ramon si tienen previsto realizar una comisión de movilidad para informar del proyecto de servicio de autobús de Buruntzaldea. El concejal Ramon le responde que no se ha decidido nada sobre el servicio de autobús, y que el tema está parado. El concejal Andoni le indica que el servicio se está licitando y que el proyecto se ha aprobado.

La alcaldesa le explica que la licitación era necesaria pues la actual había caducado, pero que todavía no se ha adjudicado, y reprocha al concejal Andoni el hecho de querer confundir al concejal de movilidad. Añade que para organizar el servicio la Diputación ha tenido en cuenta datos objetivos, como el número de personas usuarias; y que en el momento en que se puso en marcha el servicio de autobús A3·ya se sabía que no era

zela bideragarria. Bestetik, azaldu du zerbitzu aldaketak Astigarragan inpaktua handiagoa izango duela, trena ez dagoelako, eta hori dela, hain zuzen, alegazioan adierazi zutena. Bukatzeko komentatu du gaia – taxi zerbitzuarena bezala – estrategikoa dela udal-gobernuarentzat, baina ez dutela moziorik babestuko, kezkatuta egon arren, udalaren eskumena ez delako.

viable. Por otra parte explica que el cambio de servicio tendrá un mayor impacto en Astigarraga, por no disponer de tren, y que precisamente eso es lo que expresaron en la alegación. Para finalizar comenta que, al igual que el servicio de taxi, se trata de un tema estratégico para el gobierno municipal, pero que no apoyarán la moción, porque a pesar de su preocupación la competencia no es municipal.

Andoni zinegotziak adierazi du ez zaiela normala iruditzen Aldundiak gaia bideratzea alkateekin hitz egin gabe. Alkateak, berriz, zinegotziari aurpegiratu dio aurreko legealdian bere taldeak gaia mahai gainean utzi izana. Adierazpen horiek bien arteko eztabaida eragin du aldundiak egindakoaren inguruan.

El concejal Andoni señala que no les parece normal que la Diputación trate el tema sin hablar con los y las alcaldes. La alcaldesa responde recordando al concejal que en la anterior legislatura su grupo dejó el tema sobre la mesa. Palabras que han motivado una discusión entre ambos sobre la actuación de la diputación.

Bestalde, Andoni zinegotziak adierazi du zerbitzuan murrizketak egingo direla, eta horrek zerbitzua okertzea dakarrela. Azaldu du Astigarragan orain ordutegi zehatz batzuetan autobusak beteta doazela, eta ondorioz, herritar batzuk geltokian gelditzen direla, eta horrek eragingo duela herritarrek auto partikularrak erabiltzea. Gaineratu du udalak egindako inkestan ez dela adierazten autobus murrizketak egongo direnik, eta eskatu du udaleko hiru taldeek mozioa bat onartzea eta aldundiari aurkeztea, gaiaren inguruan eskumena ez eduki arren, aukera dutelako adierazteko zer pentsatzen den.

Por otra parte, el concejal Andoni señala que habrá recortes en el servicio, lo cual irá en detrimento del mismo. Explica que en la actualidad los autobuses se llenan a determinadas horas, por lo que algunas personas usuarias se ven obligadas se quedan en la parada, y que los recortes empujarán a la ciudadanía a utilizar sus coches particulares. Añade que en la encuesta realizada por el ayuntamiento no se decía nada de los recortes de autobuses, y propone que los tres grupos aprueben una moción y la presenten a la diputación, para expresar lo que piensan pese a no tener competencias sobre el tema.

Alkateak erantzun dio murrizketan kontrako sinadura-bilketan sinatutako guztiek ez direla autobus erabiltzaileak, baita ere proposamenak egiteko ez dituztela kontuan hartzen erabiltzaileen datuak, gobernu taldeak egindako inkestan, berriz, beharrak jaso direla, eta horien artean herri barruko autobus zerbitzuaren inguruan galdetu dela.

La alcaldesa le responde que no todas las personas que firmaron contra los recortes utilizan el autobús, y que a la hora de hacer propuestas no tienen en cuenta los datos de las personas usuarias, y a continuación le indica que en la encuesta realizada por el grupo de gobierno, en cambio, se han recogido las necesidades, y entre ellas la del servicio de autobús urbano.

Zinegotziak erantzun dio horiek anonimoak direla, eta autobus beharra ez dela berdina herritar guztientzat, esaterako, Perurenako bizilagun batek eta Barandiaran plazakoek ez dutela herri barruko autobus zerbitzuaren beharra berdin ikusiko.

El concejal le responde que esos son anónimos, y que la necesidad de autobús no es la misma para toda la ciudadanía, por ejemplo, que los vecinos de Perurena y los de la plaza Barandiaran no verán de igual manera la necesidad del autobús interurbano.

Ainara zinegotziak adierazi du ez duela uste herritarrek esan dutenik ados daudela zerbitzua murriztearekin.

La concejal Ainara indica que no cree que los vecinos hayan expresado su conformidad con el recorte del servicio.

b.- **Ergobia-Akarregi uholde plana**.

b.- Plan de inundaciones Ergobia-Akarregi.

Andoni zinegotziak adierazi du URAk plana onartu duela eta galdetu du udalaren proiektuarekin bateragarria den eta horren inguruko batzordea egingo den.

El concejal Andoni señala que URA ha aprobado el plan, y a continuación pregunta si es compatible con el proyecto municipal y si va a haber una comisión al respecto.

Jon zinegotziak erantzun dio udalarentzat proiektua egin duen teknikariari eskatuko zaiola Uraren proiektua aztertzea eta txostena egin ondoren, eramango dela gaia batzordera.

El concejal Jon le responde que se solicitará al técnico que ha realizado el proyecto municipal que estudie el proyecto de Ura, y que una vez se emita el informe el tema se llevará a la comisión.

Andoni zinegotziak adierazi du URA agentziaren proiektua eta udalarena egin duena teknikari bera dela, eta ondorioz ez dutela ulertzen zer den aztertu behar dena. Baina Jon zinegotziak berriro ere adierazi du URA agentziaren proiektuak udalerrian izango duen eragina aztertu behar dela, eta gero eramango dela obra eta zerbitzuak batzordera.

El concejal Andoni señala que el técnico que ha realizado el proyecto de la agencia URA y el del ayuntamiento es la misma persona, por lo que no entienden qué es lo que hay que estudiar. Pero el concejal Jon insiste en que hay que analizar el impacto que tendrá el proyecto de la agencia URA en el municipio, y que posteriormente se llevará a la comisión de obras y servicios.

c.- **Kamioien aparkalekuak**

c.- Aparcamientos de camiones.

Andoni zinegotziak galdetu du informazio berririk dagoen eta aldundiak zerbait aurkeztu duen.

El concejal Andoni pregunta si hay novedades al respecto, y si la diputación ha presentado algo.

Alkateak erantzun dio teknikariek azpiegiturak eta egin beharreko desjabetzak aztertzen daudela. Gaineratu du Aldundiko teknikariak eta udal teknikariak batera dihardutela lanean, azpiegitura batzuk gero baliagarriak izan daitezkeelako Zarkumendegi industrialderako, eta nahi badute hurrengo hirigintza batzordean gaia aztertu daitekeela.

La alcaldesa le responde que los técnicos están analizando las infraestructuras y las expropiaciones que deben realizarse. Añade que los técnicos de la Diputación y los técnicos municipales están trabajando conjuntamente, porque algunas infraestructuras pueden servir para el polígono industrial Zarkumendegi, y que si lo ven necesario se puede analizar el tema en la próxima comisión de urbanismo.

Andoni zinegotziak adierazi du gobernu taldeak orain arte beti esan duela proiketua eduki arte ez zirela posizionatuko, baina argi dagoela aparkalekua babesten duela.

El concejal Andoni señala que el grupo de gobierno siempre ha dicho que no se posicionarían hasta tener el proyecto en mano, pero que está claro que están a favor del

Alkateak erantzun dio proiektuak Astigarragari ez diola eragin. Zinegotziarentzat, berriz, herrian eragina edukiko du, eta alkateari adierazi dio bestela galdetzeko Elio-enea eta Santiagomendi aldeko bizilagunei.

Bukatzeko, alkateak adierazi du garriolarientzat ona izango dela, baita udalak ez duela eskumena ezer aldatzeko ere; eta ondorioz, azpiegitura egingo denez herriarentzat ahalik eta hoberena izatea nahi dutela.

aparcamiento.

La alcaldesa le responde que el proyecto no afecta a Astigarraga. En opinión del concejal, en cambio, sí que tendrá incidencia en la localidad, y sugiere a la alcaldesa que si no está de acuerdo pregunte al vecindario de la zona Elio-enea y Santiagomendi.

Para finalizar, la alcaldesa señala que para los transportistas será una bueno, pero que el ayuntamiento no tiene competencias para modificar nada, por lo que, habida cuenta de que la infraestructura se va a construir, desean que sea la mejor posible para la localidad.

d.- <u>Ubarburu-Astigarraga errepide berria</u>

Andoni zinegotziak errepide berriaren ibilbidearen, herrian edukio duen eraginaren eta egingo diren desjabetzen inguruko informazioa eskatu du

Alkateak erantzun dio udalak mugikortasun plana idazteko prozesua martxan jarri duela, eta horrek – besteak beste – aztertuko dituela ibilgailuen zirkulazioaren eragina. Bestetik, adierazi du Aldundia proiektua prestatzen ari dela, baita desjabetu beharreko lursaileko jabeekin harremanetan jartzen. Eta zinegotziak galdetu duenean desjabetzen ordainda nork hartu behar duen bere gain, alkateak erantzun dio Aldundiaren esku gelditzen dela.

d.- <u>Nueva carretera Ubarburu-Astigarraga.</u>

El concejal Andoni solicita información sobre el trayecto de la nueva carretera, el impacto que tendrá en la localidad y las expropiaciones que se llevarán a cabo.

La alcaldesa le responde que el ayuntamiento ya ha puesto en marcha el proceso de redacción del plan de movilidad, donde se analizará, entre otras cosas, el impacto de la circulación de vehículos. Por otra parte señala que la Diputación está preparando el proyecto, y poniéndose en contacto con la propiedad de los terrenos que deben ser expropiados. El concejal le pregunta quién se hará cargo de las indemnizaciones por las expropiaciones, a lo que la alcaldesa responde que correrán a cuenta de la Diputación.

e.- **<u>Sagastian itxitura jartzeko hirigintza-lizentzia</u>**.

Andoni zinegotziak adierazi du Sagardoetxeko sagastiari eragiten dion itxitura batentzako hirigintza-baimena eman zaiela sagardoetxeko mugakideei.

Alkateak erantzun dio sagardoetxeak bereak

e.- <u>Licencia urbanística para colocar un cierre en el manzanal</u>.

El concejal Andoni señala que a los terrenos colindantes con la Sagardoetxea les ha sido concedido licencia urbanísticoa para un cierre que afecta al manzanal de la Sagardoetxea.

La alcaldesa le responde que la Sagardoetxea

ez ziren lurrak erabiltzen zituela sagastiarentzat eta horien jabeek itxitura baimena eskatu diotela udalari.

Zinegotziak erantzun dio udalak aukera zuela terreno horiek eskuratzeko (adibidez, desjabetzeko), eta alkateak erantzun dio itxiturak sei sagastiri bakarrik eragiten diola. Zinegotziarentzat, berriz, hori ez da horrela, eta alkatearekin hirigintza-baimenak sagardoetxean edukiko duen eraginaren inguruan eztabaidatu ondoren, eskatu du aktan jasotzea alkateak ez dakiela zer sinatzen duen.

utilizaba para el manzanal unos terrenos que no eran de su propiedad, y que la popiedad ha solicitado al ayuntamiento un permiso para el cierre.

El concejal le responde que el ayuntamiento podría haberse apropiado de esos terrenos, por ejemplo, expropiándolos, y la alcaldesa le responde que el cierre únicamente afecta a seis manzanales. En opinión del concejal, eso no es así, y tras debatir con la alcaldesa sobre la influencia que la licencia urbanística tendrá en la Sagardoetxe, solicita que conste en el acta que la alcaldesa desconoce lo que firma.

f.- **Astigarraga Lantzen**

Andoni zinegotziak adierazi du ikerketa geoteknikoa korreo elektronikoz jaso zutela, baina txostena, berriz, ez dutela jaso, eta ikerketa ere ez dela aurkeztu. Eta gogoratu du Cementos Rezolarekin hartutako konpromisoa.

Jon zinegotziak erantzun dio ordenazio proposamen berri bat prestatzen daudela, eta prest dagoenean kontseiluko deialdia egiteko asmoa dagoela. Eta Andoni zinegotziak galdetu dionean proposamen hori nork dagoen egiten, udal aholkulari juridikoari esleitu zaiola erantzun dio, Andoni zinegotziaren harridura eragin duena, bere ustetan hori egitea arkitekto bati dagokiolako.

f.- **Astigarraga Lantzen.**

El concejal Andoni señala que tuvieron conocimiento de la investigación geotécnica a través de un correo electrónico, pero que no han recibido el informe, y que tampoco se ha presentado la investigación. Y recuerda el compromiso adquirido con Cementos Rezola.

El concejal Jon le contesta que se encuentran preparando una nueva propuesta de ordenación, y que cuando la tengan lista convocarán al consejo. Entonces el concejal Andoni le ha preguntado quién se encuentra elaborando esa propuesta, respondiéndole que está en manos de la asesoría jurídica municipal, lo que motiva la sorpresa del concejal Andoni, pues en su opinión esa tarea corresponde a un arquitecto/a.

g.- **Haur eskola berriko obrarako proiektua idaztea**.

Andoni zinegotziak galdetu du proiektua idazteko zerbitzua esleitu den. Alkateak erantzun dio lokala oraindik jaso gabe dagoela, eta ondorioz, ezin dela esleitu.

g.- Redacción del proyecto de obra para la nueva escuela infantil.

El concejal Andoni pregunta si ya ha sido adjudicado el servicio de redacción del proyecto. La alcaldesa le responde que el local no se ha recibido todavía, por lo que no puede adjudicarse.

h.- **DBH batzordea**.

Alkateak adierazi du urriaren 18rako batzordea deituko dela, eta Andoni zinegotziak galdetu duenena txostena egina dagoen, alkateak erantzun dio oraindik ezetz, baina batzorderako egotea espero dutela.

h.- **Comisión de ESO.**

La alcaldesa señala que convocará la comisión para el 18 de octubre, y cuando el concejal Andoni le pregunta si el informe ya está hecho, la alcaldesa le responde que todavía no, pero que esperan que esté disponible para la comisión.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2018ko irailaren 27an.

Kontxi Urdampilleta Santamaría
Ordezko udal-idazkaria